

BA-Nr.: 01.01.119/2017-02



REBOTEC® Rehabilitationsmittel GmbH
DE-49610 Quakenbrück, Artlandstr. 57-59
Telefon : 05431/9416-0
Telefax : 05431/9416-66
<http://www.rebotec.de>
E-mail: info@rebotec.de

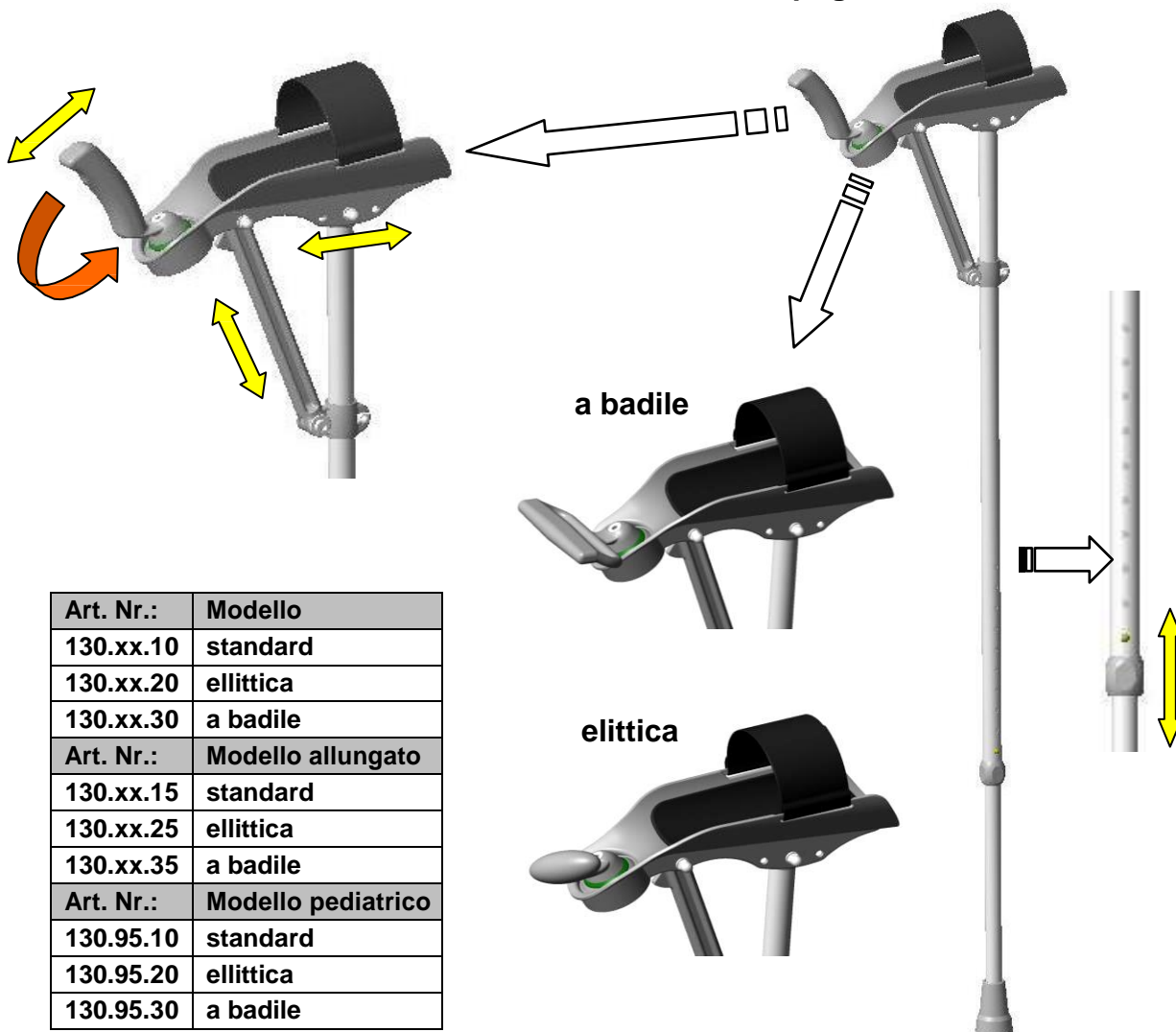


Manuale utente

Stampella - YANO

Portata max. 150 kg

Impugnatura standard



Art. Nr.:	Modello
130.xx.10	standard
130.xx.20	ellittica
130.xx.30	a badile
Art. Nr.:	Modello allungato
130.xx.15	standard
130.xx.25	ellittica
130.xx.35	a badile
Art. Nr.:	Modello pediatrico
130.95.10	standard
130.95.20	ellittica
130.95.30	a badile

xx/00=grigio chiaro, 10=nero, 50=blu, 95=colorato



Avvisi importanti!

- Leggete il manuale prima del primo impiego della sedia e tenetelo a disposizione dell'utente.
- Attenetevi a tutti gli avvisi, specialmente quelli di sicurezza.
- Conservate il manuale per utenti futuri e rivendite del prodotto.



1. Avvisi generali

1.1 Introduzione

In questo manuale trovate informazioni e suggerimenti sull'impiego e la manutenzione della stampella Yano.

1.2 Impiego previsto

La stampella è concepita per persone con mobilità limitata affette da sindromi infiammatorie artritiche delle articolazioni, e serve ad accrescere la sicurezza nella deambulazione. Può essere impiegata sia in casa che all'esterno/sulla strada. Fate sempre attenzione agli avvisi di sicurezza! Non sono note controindicazioni.

1.3 Dotazione dell'ausilio

L'ausilio ha un supporto braccio imbottito, dotato di cinghie di fissaggio in velcro. L'altezza del supporto braccio e la maniglia sono regolabili a piacere. Un piedino a ventosa con larga superficie d'appoggio assicura la stabilità.



L'ausilio regge un peso corporeo massimo di 150 kg.

Il presente manuale utente è scaricabile anche dalla nostra pagina www.rebotec.de. Potete quindi recuperare il documento quando necessario.

2. Simboli



leggere le istruzioni!



Anno fabbrica



Dispositivo medico in base a 93/42/CEE



Informazioni importanti!



Attenzione! Avviso di sicurezza

3. Garanzia

Il dispositivo ha **una garanzia di 2 anni**. Premessa per la validità della garanzia sono l'uso appropriato e la regolare manutenzione del prodotto. Restano escluse tutte le parti consumabili.

La non osservanza del presente manuale, la mancanza di manutenzione e le modifiche del prodotto non autorizzate dal fabbricante causano la decadenza della garanzia e della responsabilità del fabbricante sul prodotto.

La data sul documento di trasporto indica il decorrere della garanzia.

4. Reimpiego, vita del prodotto

La responsabilità di prodotto del fabbricante si riferisce solo al suo primo impiego. Se il prodotto viene ceduto, deve essere come prima cosa controllato da un rivenditore specializzato o dal fabbricante. Questa verifica deve escludere un impiego difettoso a causa di danni evidenti o nascosti.

La durata di vita del prodotto è limitata a **2 anni**.

5. Cura del prodotto

Per la pulizia impiegate un comune detergente e disinfettante non aggressivo. Dopo la pulizia risciacquate con acqua pulita e strofinate con un panno asciutto.

Non impiegare sostanze abrasive (vedere le istruzioni del prodotto!) o detersivi contenenti solventi aggressivi (acidi, benzina, diluenti), né oggetti da pulizia duri (spazzole), altrimenti la superficie plastica potrebbe rovinarsi o potrebbero crearsi depositi di varie sostanze.



In caso di uso di disinfettanti attenersi alle istruzioni del fabbricante!

6. Manutenzione

Un piedino d'appoggio rovinato o usurato (parte consumabile) deve essere subito sostituito. Un ausilio danneggiato o piegato non deve essere impiegato oltre, poiché non è assicurata la necessaria stabilità. Le stampelle storte non possono essere raddrizzate, a causa del rischio di rottura. Se la stampella è danneggiata, rivolgetevi al vostro rivenditore per la riparazione.

Fate verificare la stampella da un rivenditore specializzato almeno una volta all'anno.

Particolari necessità, in base all'utilizzo del paziente, possono richiedere intervalli di manutenzione più brevi.

7. Riciclo

Prodotti non più utilizzabili devono essere riciclati in base alle normative nazionali sulla protezione ambientale e il recupero delle materie prime, in maniera separata dai rifiuti domestici. Informatevi presso un'impresa del settore.

8. Reclami, parti di ricambio

In caso di reclamo o ordine di ricambi, vi chiediamo di fornirci il codice articolo del prodotto. Lo trovate sull'etichetta del fabbricante e sulle presenti istruzioni.

9. Norme di sicurezza per l'impiego



Fare attenzione alle seguenti norme durante l'impiego della stampella:

- Leggete queste istruzioni prima del primo impiego, per evitare incidenti da uso improprio e ridurre i rischi accessori.
- Fate attenzione alla portata massimo della stampella!
- Verificate sempre la stampella prima dell'impiego. Se doveste riscontrare danni, non utilizzatela oltre. Rivolgetevi al vostro rivenditore per un controllo!
- Fatevi aiutare da una persona a superare ostacoli, per una maggiore sicurezza.
- Assicuratevi che i velcri di chiusura siano ben fissati attorno al braccio, quando usate la stampella.
- Verificate regolarmente l'usura del piedino d'appoggio. In caso, sostituitelo.
- L'ausilio non può in nessun caso essere impiegato per uno scopo diverso da quello previsto. Impiegatelo solo come supporto alla deambulazione e non, ad esempio, per mettervi in piedi, per sollevare o spostare oggetti.
- Non impiegate la stampella come ausilio per interruttori o per i tasti dell'ascensore.
- Non appendere oggetti all'ausilio (borse, ecc.).
- Non esporre fonti di calore per lungo tempo (raggi solari, calorifero, lunotto posteriore dell'auto). Superfici molto calde possono ferire la pelle, modificare le caratteristiche dei materiali o causare altri danni.
- Dopo un lungo periodo di non utilizzo, fate revisionare la stampella da un tecnico specializzato.
- Non pulire mai la maniglia o il piedino con sostanze oleose.
- Attenzione al superamento di piastrelle umide, tappeti o pavimenti a parquet.
- Non spostate la stampella lateralmente troppo lontano dal corpo o in avanti, nella direzione di marcia.
- Evitate neve e ghiaccio, se la stampella non è dotata di un ramponcino.
- Dopo aver regolato l'altezza, deve risultare visibile il pulsante di bloccaggio.
- Tutte le viti devono essere ben strette.
- Attenzione alle irregolarità o alle buche sul terreno, la stampella potrebbe accidentalmente scivolare o caderci dentro!
- Attenzione in caso di impiego su superfici instabili come ghiaia, sabbia e foglie, poiché la stabilità è molto limitata.

10. Dati del prodotto

10.1 Fornitura

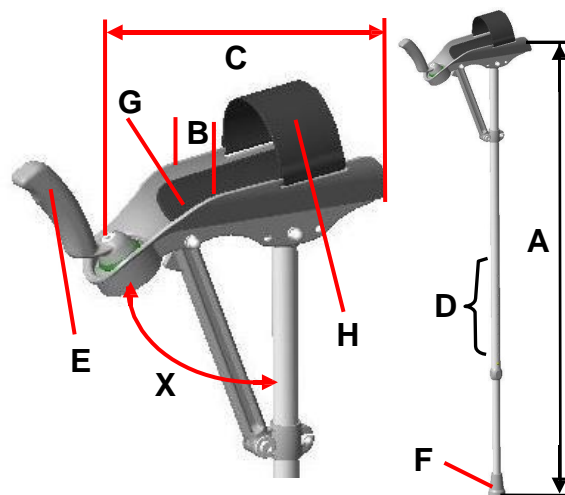
La completezza e la mancanza di difetti del prodotto sono verificate in fabbrica. Verificate, alla ricezione, la presenza di eventuali danni da trasporto e la completezza della fornitura.

1x stampella Yano,
1x manuale d'uso

10.2 Dati tecnici

Ci riserviamo modifiche tecniche, rispetto ai dati dichiarati in questo manuale, a seguito di ulteriori sviluppi del prodotto.

Dati del prodotto			
Modello	Normale	Lunga	Bimbo
Regolazione	A bottone		
A. Regolazione supporto braccio da/a (mm)	92 114	100 123	72 94
B. Larghezza supporto	max. 100 mm		
C. Lunghezza supporto	ca. 260 mm		
D. Regolazione tubolare	10-fach		
E. Manopola	Standard, ellittica, a badile		
F. Grandezza piedino Ø	19 mm		
G. Imbottitura supporto	Sì		
H. Chiusura a velcro	Sì		
X. Angolo supporto braccio	Regolabile 65° - 160°		
Materiali impiegati	Alluminio, plastica		
Portata massima	150 kg		
Peso prodotto / kg	0,860	0,900	0,790



11. Ricambi e accessori

Nr. Artcolo	Denominazione
200.00.00	Piedino 19mm, grigio
231.xx.02	Manopola standard
231.xx.04	Manopola ellittica
231.xx.06	Manopola a badile
231.10.36	Imbottitura per bracciolo, nero
231.10.38	Velcro per bracciolo, nero
01.01.119	Manuale utente-YANO
168.10.17	BIG-Foot 18,5-20,5mm, nero

xx/00=grigio chiaro, 10=nero, 50=blu



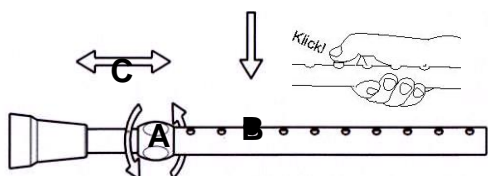
12. Messa in uso

Il prodotto viene fornito montato, in versione standard. Prima dell'impiego, un rivenditore specializzato o un tecnico dovranno effettuare le regolazioni del prodotto in base alle necessità individuali e spiegare il funzionamento dell'articolo.

12.1 Regolazione dell'altezza

Con questa regolazione, la stampella viene adattata all'altezza dell'utente.

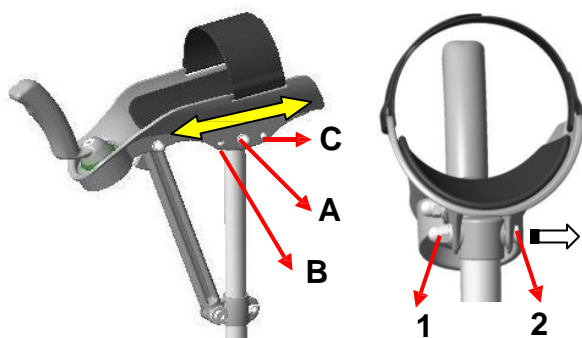
- Allentare la vite (A) girando verso sinistra.
- Premere il bottone (B) all'interno del foro.
- Estrarre il tubo in alluminio (C) fino alla lunghezza desiderata.
- Lasciare scattare fuori dal foro il bottone (B).
- Stringere la vite (A) girando a destra. Stringendo bene evitate che la stampella sia rumorosa.



12.2 Regolazione supporto braccio/lunghezza

Per la coppa del supporto braccio ci sono tre possibilità di regolazione (A=normale/ B=corta/ C=lunga)

- Allentare il dado cieco (1) con una chiave SW 10 e rimuovere la vite (2).
- Scegliere la regolazione, inserire nuovamente la vite e riavvitare il dado cieco.



12.3 Regolazione manopola

La posizione della manopola può venire regolata liberamente.

- Reggere con una mano la manopola (A).
- Con l'altra mano, allentare un po' la vite (1) servendovi di una chiave a brugola SW5 (2).
- Spostare la manopola in avanti, ruotarla nella posizione desiderata (destra/sinistra), allineare al centro e stringere di nuovo la vite.



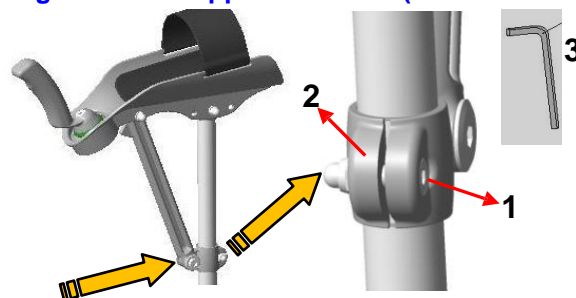
12.4 Regolazione supporto braccio/inclinazione

La posizione dell'avambraccio può essere adattata regolando l'inclinazione della coppa del supporto braccio.

- Allentare la vite (1) della boccola di chiusura (2) della forca d'appoggio tramite chiave a brugola SW 4 (3).
- Con una mano, spingere verso il basso (A) il supporto braccio, fino alla posizione desiderata. (Inclinazione regolabile fino al blocco (B))
- Stringere la vite (1).

Attenzione!

La regolazione è possibile anche con diverse lunghezze del supporto braccio (vedere Punto 2.).

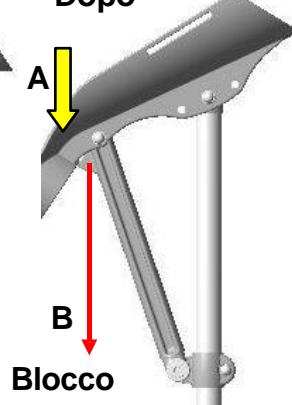


Non allentare queste viti!

Prima



Dopo



Blocco

12.5 Regolazione fascia a velcro

Con la fascia a velcro (A) la coppa del supporto (B) viene fissata al braccio.

- allentare un lato della fascia.
- porre l'avambraccio nella coppa.
- chiudere la fascia.

La fascia dovrebbe esercitare solo una leggera pressione sul braccio!

